

الإمام عبد القادر  
الجیلانی

Exégèse [Tafsir] : « Et qu'est-ce qu'il y a dans ta main droite, ô Moïse?" Il dit: "C'est mon bâton.. » ; Sourate 20 [Tâ-hâ], Verset 17 à 21

*Par l'Imâm 'Abdul Qadîr Al-Jîlânî*

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Verset :

وَمَا تِلْكَ يَمِينِكَ يَمْوَسَىٰ ﴿١٧﴾  
قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ  
بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَنَازِبٌ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾

« 17. Wa Mā Tilka Biyamīnika Yā Mūsá ; 18. Qāla Hiya `Aṣāya `Atawakka'u `Alayhā Wa `Ahushu Bihā `Alá Ghanamī Wa Liya Fihā Ma'āribu 'Ukhrá »

« 17. Et qu'est-ce qu'il y a dans ta main droite, ô Moïse?" 18. Il dit: "C'est mon bâton sur lequel je m'appuie, qui me sert à effeuiller (les arbres) pour mes moutons et j'en fais d'autres usages". »

[Sourate 20, Verset 17-18]

## Commentaire :

L'Imâm 'Abdul Qadîr Al-Jîlânî -*qu'Allâh lui fasse Miséricorde*- a dit : « **Au début de son apostolat, le bâton de Mûsâ - 'aleyhi sallâm- était de la sagesse puis il devint du pouvoir. Il portait ses provisions lorsqu'il ne pouvait pas les porter, il le chevauchait lorsqu'il ne pouvait plus marcher, il repoussait les maux et les gènes lorsqu'il s'installait et dormait, il lui donnait des fruits de toutes sortes et lui faisait de l'ombre lorsqu'il s'asseyait. Allâh lui a fait voir Son Pouvoir à travers ce bâton, et Mûsâ se familiarisa avec le pouvoir, grâce à ce bâton. »**

## Verset :

قَالَ لَقَدْ أَخَذَهَا يَمْوَسَىٰ ﴿١٩﴾  
فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾

<http://bibliotheque-islamique-coran-sunna.over-blog.com/>

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى ﴿٢١﴾

« 19. Qāla 'Alqihā Yā Mūsá ; 20. Fa'alqāhā Fa'idhā Hiya Ḥayyatun Tas`á ; 21. Qāla Khudh/hā Wa Lā Takhaf Sanu`iduhā Sīratakā Al-'Ūlá. »

« 19. [Allah lui] dit: "Jette-le, ô Moïse". ; 20. Il le jeta: et le voici un serpent qui rampait. ; 21. [Allah] dit: "Saisis-le et ne crains rien: Nous le ramènerons à son premier état. »

[Sourate 20, Verset 19-20-21]

## Commentaire :

L'Imâm 'Abdul Qadîr Al-Jîlânî -*qu'Allâh lui fasse Miséricorde*- a dit : « **Allâh lui dit : « Jette-le ô Mûsâ ! » Il le jeta et le bâton devint un immense serpent. Mûsâ -'aleyhi sallâm- se sauva devant ce serpent. Allâh lui dit alors : « Prends-le ! Ne crains rien ! Nous allons le ramener à son état initial. ».** »

Il -*qu'Allâh lui fasse Miséricorde*- dit aussi : « **Le but de tout cela était de lui faire voir La Puissance Divine pour que le pouvoir de Pharaon devienne véritablement insignifiant aux yeux de Mûsâ -'aleyhi sallâm-. Aussi, le but était de l'initier pour combattre Pharaon et son peuple. Il l'a alors préparé pour le combattre et lui a fait voir des miracles. Au début de son apostolat, Mûsâ -'aleyhi sallâm- avait le cœur et la poitrine resserrés [à cause de l'ampleur de sa tâche]. Puis Allâh élargi son cœur et lui donna la sagesse, la prophétie et le savoir. »**

Source : Al Fathu r-Rabbânî.